Gaja Haveno

Porto Alegre,
Septembro 2007
11-a jaro – N-ro 31

EL LA POŜT-KESTO

KION ILI DIRIS

**BERNARDO,
LA BUFO**

FALSAJ AMIKOJ

BLOGUE DE PAPEL

ĈU VI SCIAS?

BIZARA PLANEDO

MOVIMENTO

**ORGANA
AGRIKULTURO ▸**

31

El la poŝt-kesto

La bela kaj bone presita, kaj ĉiam interesa bulteno *Gaja Haveno* alvenis. Ĝi ĉiam donas al mi multe da plezuro. Vi estas tre kompetenta kaj inteligenta redaktoro kaj eldonanto. La bulteno estas bela kaj vere leginda. Gratulojn! Mi esperas ke la nova interesa kaj simpatia ludanto Bernardo (kŭaks!) aperigos kelkajn kuriozaĵojn pri la gaŭĉa movado aŭ pri la agado en la gaŭĉa kotejo! Vaske tre inteligentajn respondojn donis al via intervjuo. Via komentario pri la situacio de la movado en P. Alegre estas reala kaj pensinda, sed ni ĉiuj devas daŭre semi kaj semi ĉar la homaro bezonas nian laboron de idealistoj kaj avangardistoj.
< Alberto Flores/
Volta Redonda-RJ

www.lernu.net

✔ Em 28 línguas.

✔ Cursos gratuitos de esperanto, pela Rede, em diversos níveis.

✔ Com corretores de exercícios voluntários (em Porto Alegre, o Prof. César Dorneles Soares).

Kion ili diris

Estas du senfinaj aferoj: la Universo kaj la stulteco de la 'homoj'.
< Albert Einstein

Kiel defendi iun civilizon kiu estas tio nur en la nomo pro tio, ke ĝi reprezentas la kulton al la bruteco kiu ekzistas en ni, la kulton al la materio?
< Gandhi

Iam la bestoj parolis; hodiaŭe ili eĉ skribas.
< Barono el Itararé

Mia vera nacieco estas la homaro.
< H.G. Wells

Per flugiloj de facila vento flugu la sonoj de nia lingvo, malligu la langojn, malŝtopu la orelojn de tiuj, kiujn ĝis nun dividas nekompreno. Tiu estas nia celo. Por tio ni laboras.
< Lidja Zamenhof

Aristotelo konceptas Dion kiel la Penson, la rozo Ĝin imagas kiel la Parfumon: ambaŭ pravas.
< Ŝejko Ben Aliona

Mi kredas je Dio, kiu sin malkaŝas en la harmonia ordo de la Universo.
< Einstein

Kaj se iu flustros subite ĉe la orelo de Luiz Inácio: "Kristo ne havis bibliotekon"?
< Millôr Fernandes ■

BERNARDO

FALSAJ AMIKOJ

Atração = "1. Ato, processo ou poder de atrair. (...) 4. Algo que se destine a entreter, divertir, distrair; divertimento, distração." (Aurélio)

Atrakcio = "Cada um dos programas atraentes de um espetáculo de variedades." (PIV-2005)

Cafeteria = "Estabelecimento comercial onde se vende sobretudo cafezinho, e, ainda, sanduíches, etc." (Aurélio)

Kafeterio = "Restaurante onde os próprios clientes se servem do bufê aquilo que eles desejam, e geralmente comem em pé." (PIV-2005)

Babila Rondo.

Ĉar konversacio estas grava.

En la unua sabato de la monato, 15h, en GEA – Gaŭĉa E-Asocio: Str. dos Andradas, 1251/101 – Tel. 3228-3198

Verda Kafo.

Por ke vi babilu esperante en amikeca etoso.

En la lasta sabato de la monato, 16 h, en la trinkejo-restoracio Tutty's: Av. Independência, 30 – Centro Comercial Independência.

9-a Gaŭĉa Renkontiĝo de Esperanto

6-7/10/2007

Temo: *Esperantismo en la Praktiko*

Loko: UGAPOCI
Siqueira Campos, 702 – urbocentro
Porto Alegre, RS

Blogue de Papel

Prof. César Dorneles Soares

☹Árabe, chinês...

Finalzinho do Café TVCOM, domingo à noite. **Tânia Carvalho** comenta sobre a importância do jornalista ter uma boa formação. Um convidado do programa acrescenta algo sobre a necessidade dos profissionais da área aprender não só inglês, espanhol, francês..., mas também, nos tempos de hoje, árabe e chinês. Quer dizer, um montão de horas para se dedicar à aprendizagem dessas línguas quando poderia investir parte do tempo na sua formação geral, coisa que está muito a desejar nas gerações mais novas do jornalismo, diga-se de passagem, e outra parte no estudo do esperanto, pois, pois. Mas enfim, inventou-se a roda, mas o mundo não a valoriza ainda.

☹Literatura de aeroporto

Uma *literatura de aeroporto* está aí para ser consumida: uniforme, homogênea, sem grandes arroubos literários, pois precisa ser facilmente traduzível para qualquer idioma, já que sua fonte original, via de regra, é o inglês. Perde a arte, que deve estar à serviço da evolução da sensibilidade humana, além de seu caráter fruitivo. Dias virão (deixe-me brincar de futurólogo) em que os grandes escritores escreverão em suas línguas maternas e eles mesmos eventualmente verterão seus textos literários para a Língua Internacional, seja qual for, garantindo-se assim o máximo de fidelidade ao original.

☺Verda Kafo

O **Sr. Arno Volkmer**, de Arroio do Meio, tem encantado a todos em suas primeiras presenças no Verda Kafo - por sua simpatia, vivacidade, cultura e entusiasmo que manifesta em aprimorar seu próprio esperanto. Outros tantos participantes de nosso encontro mensal de esperantistas no Tutty's, alguns mais freqüentes, outros nem tanto (ei, **Miriam**, estamos sentindo sua falta!), igualmente dão sua valorosa parcela de contribuição, sob a batuta do maestro **Vaske** – incansável batalhador pela Causa, para que o Verda Kafo seja o que é, e o que sempre foi em seus quase trintas anos de existência (agosto de 2008 vem aí...): o local por excelência de expressão do esperantismo gaúcho. Mesmo que o leitor recém esteja se *alfabetizando* na Língua Transnacional, não deixe de *conferir* o nosso evento mais querido. Todos são bem-vindos, até porque sempre é uma satisfação ver novas caras, novos companheiros e companheiras que se juntam a nós nessa comunidade ímpar de falantes de um idioma sem fronteiras. Venha praticar seu esperanto: simplesmente ouvir, se for o caso, já será uma boa aula prática. O contexto vai ajudá-lo na compreensão, mesmo que básica. Além do mais, um vinhozinho amigo sempre ajuda na descontração nestas tardes

frias de inverno no Pampa, não é mesmo, **Vaske**?

☺Marcelo Stoduto

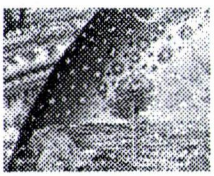
Em julho, por ocasião da leitura do relatório de sua primeira gestão como presidente da GEA (2005-2007), o jovem **Marcelo Stoduto** não poupou elogios e demonstração de gratidão aos seus companheiros de diretoria pelo desempenho de todos. Com a certeza de que falo em nome dos mesmos, gostaria de aproveitar este espaço para fazer um registro do quanto ele, por sua vez, representou (e representa) em termos de competência, dinamismo e autodoação para que a Associação, dentro de suas limitações e potencialidades, pudesse e possa levar a cabo a concretização de seus objetivos estatutários. Numa época em que a juventude, em geral, segue a lógica do individualismo exacerbado tão próprio deste final de ciclo civilizatório, Marcelo é uma grata e bem-vinda exceção à regra, demonstrando em sua postura entre nós o seu grande idealismo em prol da causa esperantista, que ele abraçou já no início de sua adolescência. O movimento esperantista gaúcho, e por que não dizer nacional, já que ele inclusive há pouco tempo atuava junto à Liga Brasileira de Esperanto, igualmente como membro de diretoria, deve se sentir orgulhoso de tê-lo em suas fileiras, pois exemplifica certamente aquilo de que todo movimento precisa: renovação de lideranças, sangue novo pra enfrentar os desafios que o futuro nos aguarda – esse futuro grandioso do qual somos ainda simples pioneiros. ■

Ĉu vi scias?

✔ En Israelo ekzistas nuntempe 31 uzinoj pri sensalinigo de la mara akvo, kiuj produktas 15% el la akvo kiun la enloĝantaro konsumas. Oni celas atingi 40% en la venontaj kvin jaroj.

✔ 72% el la akvo kiun la lando konsumas estas reuzita – unua loko en la mondo laŭ reutiligado. Hispanio troviĝas en la dua loko: 12%.

✔ 1893: Novzelando estis la unua lando en la mondo en kiu la virinoj povis voĉdoni.



✔ Kion la homoj faris antaŭ ol la eltrovo de la anestezo? En la Antikva Grekio, la malsanuloj trinkis vinon aŭ miksaĵon el terapeŭtikaj plantoj. En la 16 jarc., en Francio, glacio aŭ neĝo estis metitaj sur la partojn kiuj estis operaciotaj.

✔ La portugala vorto *armário* (ŝranko) memorigas nin pri la origina uzo de tia meblo: konservi armilojn. En pacaj tempoj la familio donis alian eluzon al ĝi: konservi vestaĵojn.

✔ En Brazilo (almenaŭ) la 24-a de majo estas la Tago de la Prizonulo, la 10-a de julio estas la Tago de la Pico, la 15-a de aŭgusto estas la Tago de la Fraŭloj kaj la 9-a de septembro estas la Tago de la Rapideco...

▸ Bizara Planedo

Li sonĝis pri ŝia telefonnumero – David Brown, 24-jara anglo, konatiĝis kun 22-jara junulino kaj edziĝis al ŝi post kiam li sonĝis pri ŝia telefonnumero kaj sendis al ŝi mesaĝon kun teksto. Komence ŝi iĝis konfuza kaj maltrankvila, sed ŝi decidis respondi kaj la du ek-interŝanĝis mesaĝojn. Fine ili interkonatiĝis persone kaj enpasiiĝis.

Profesoro senvestiĝas en la klasĉambro – La Ministrejo pri Kulturo de Ĉinio denuncis universitatan profesoron kiu restis nuda antaŭ siaj gelernantoj dum iu leciono pri arto. Mo Xiaoxin, 56-jara, kursgvidas en Changzhou, en la provinco de Jiangsu. Mo ŝokis la lernantojn senvestiĝante dum prelego pri *korp-arto*, por emfazi la povon de la korpo kaj defii tabuojn. 'Ne estas tabuoj en la kampo de la esploro, sed fari tion instruante estas tre malkonvene', diris Tian Junting, ministro pri la Kulturo, al iu loka ĵurnalo. 'La profesoro Mo ŝajnis emocie ekscitita en la momento', diris lernanto al la ĵurnalo. ■

▸ Planeta Bizarro

Sonhou com o número de telefone dela – David Brown, inglês de 24 anos, conheceu e casou com uma jovem de 22 anos depois que sonhou com o número de telefone dela e enviou-lhe uma mensagem de texto. Inicialmente ela ficou confusa e preocupada, mas decidiu responder e os dois começaram a trocar mensagens. Acabaram se conhecendo pessoalmente e se apaixonaram.

Professor tira a roupa na sala de aula – O Ministério da Cultura da China denunciou um professor universitário que ficou nu em frente de seus alunos durante uma aula de arte. Mo Xiaoxin, 56 anos, dá aulas em Changzhou, na província de Jiangsu. Mo chocou os alunos ao tirar a roupa durante uma palestra sobre *body art*, para enfatizar o poder do corpo e desafiar tabus. 'Não há tabus no campo da pesquisa, mas fazer isso ao ensinar é muito inapropriado', disse Tian Junting, ministro da Cultura, para um jornal local. 'O professor Mo parecia emocionalmente excitado no momento', disse um aluno ao jornal. ■

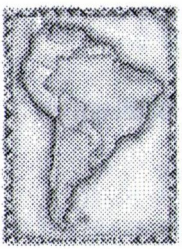
www.radio-esperanto.com

Movimento

A LIGA EM 2006 – Por ocasião do 42º Congresso Brasileiro de Esperanto, a Liga Brasileira de Esperanto divulgou seu relatório anual relativo a 2006. Dele, destacamos os seguintes dados: em 2006 a instituição contou com 433 associados, 11 do RS. Durante a realização do 41º CBE em Campinas, SP, foram aprovadas uma série de alterações no Estatuto da Liga, com a finalidade de ajustá-lo ao Novo Código Civil Brasileiro. A BEJO-Brazila Esperantista Junulara Organizo (Organização da Juventude Esperantista Brasileira) transformou-se num departamento da LBE. A livraria virtual foi inaugurada no final do ano. A título de curiosidade, destacamos que a Liga intermediou um total de 407 assinaturas de periódicos em esperanto, correspondentes a 25 títulos diversos. *Juna Amiko* e *Monato* tiveram a preferência dos assinantes.

CURSOS NA *AGE* – A Associação Gaúcha de Esperanto (Andradas, 1251/101) promove cursos básicos, intermediários e progressivos. Cursos básicos: terças, 16h (Marcelo), quintas, 15h (Lygia); intermediários: segundas, 15h (Nilce), sextas, 19h30 (Marcelo); progressivo - *Módulos de Esperanto*: no terceiro sábado de cada mês, a partir de 18/8, 15h (Marcelo). No primeiro sábado do mês, 15h (César) promove-se o *Babila Rondo*, encontro informal de conversação. Maiores informações pelo fone 3228-3198, à tarde.

ASSOCIAÇÕES NACIONAIS NA AMÉRICA DO SUL – Além da Liga **Brasileira** de Esperanto, fundada em 1906, o continente sul-americano conta com as seguintes entidades nacionais de difusão do idioma: Sociedade Esperantista **Uruguaia** (1924), Liga **Argentina** de Esperanto (1941, refundada em 1995), Associação **Chilena** de Esperanto (1978), Associação **Peruana** de Esperanto (1975), Liga **Colombiana** de Esperanto (1966) e Associação **Venezuelana** de Esperanto (1912).



CONGRESSO MUNDIAL NO JAPÃO – De 4 a 11/8, foi realizado em Yokohama, no Japão, o 92º Congresso Mundial de Esperanto, com o tema *Ocidente e Oriente: acolhimento e resistência.* 1.900 pessoas de 57 países participaram do evento. Na oportunidade, foi eleita a nova direção da Associação Mundial de Esperanto, tendo como presidente o lingüista indiano Prof. Probal Dasgupto, de Calcutá. "Ocupemo-nos não apenas com a língua esperanto, mas também com a intercompreensão', afirmou em seu discurso como candidato eleito. O Dr. José António Vergara, do Chile, conhecido dos esperantistas gaúchos por sua participação em dois fóruns sociais mundiais realizados em Porto Alegre, também integra a nova diretoria da entidade. O Congresso de 2008 será realizado em Roterdã, na Holanda, em comemoração ao centenário de fundação da Associação Mundial de Esperanto. ■

EKOLOGIO

▸ Vivu la organa agrikulturo!

La Nacia Akademio de Sciencoj de Usono ĵus publikigis studon konkludante, ke la agrotoksoj malpligrandigas la volumon da rikoltoj je unu triono pro tio, ke ili mortigas kelkajn gravajn bakteriojn kiuj produktas tipon de nitrogeno utiligata de la plantoj. La studo ankaŭ klarigas, ke la agrotoksoj pligrandigas la dependecon pri kemiaj sterkaĵoj kaj reduktas la fertilecon de la grundo.

Aliflanke, estas interese memorigi, ke iu esploro farita en la Universitato de Michigan (Usono) evidentigas, pere de preskaŭ 300 ekzemploj, ke la organa agrikulturo estas pli produktiva ol la industria agrikulturo. La esploristoj inkluzive atentigas pri la ekzisto de multaj tendencaj studoj financataj de la kemiaj industrioj por misinformi la publikon. ■

ECOLOGIA

▸ Viva a agricultura orgânica!

A Academia Nacional de Ciências dos Estados Unidos recentemente publicou estudo concluindo que os agrotóxicos diminuem o volume de colheitas em um terço por matarem algumas importantes bactérias que produzem uma forma de nitrogênio utilizada pelas plantas. O estudo também esclarece que os agrotóxicos aumentam a dependência por adubos químicos e reduzem a fertilidade do solo.

Por outro lado, é interessante lembrar que uma pesquisa feita na Universidade de Michigan (Estados Unidos) evidencia, através de quase 300 exemplos, que a agricultura orgânica é mais produtiva que a agricultura industrial. Os pesquisadores inclusive chamam a atenção sobre a existência de muitos estudos tendenciosos financiados pelas indústrias químicas para desinformarem o público. ■

Gaja Haveno – Monata E-informilo Sendependa

Redaktas César Dorneles Soares – Senpaga Disdonado
Str. Umbu, 421/203 **Porto Alegre, RS, Brazilo** – PK-do 91350-100
dornelessoares@uol.com.br